むくげ通信 319 号 2023. 7. 30

歌・ノレ・노래 １８６

『海の王子』

山根 俊郎

夏の歌

私の朝は、KBS KONG を使って Happy Fm ラジオで始まります。早起き？したときは AM9 時から「周鉉美（チュヒョンミ・주현미）のラブレター」の艶やかな美声で癒されます。

AM11 時からは「パクミョンス（박명수）のラジオショー」を楽しく聴いています。

ギャグマン パクミョンスの毒舌は、強烈です。1970 年生まれで年齢も 50 歳代なのでメント（言うこと）に自信と安定感が感じられます。

彼は多才で歌も歌っています。オーディション番組の「ミスタートロット」でもレジェンド歌手に混じってマスターと呼ばれる審査員の一人でもあります。

彼は、2000 年に『海の王子』（바다의 왕자・イムヨンス/임용수詞・イジュホ/이주호曲）をヒットさせました。

(11) Park Myeong-soo - Prince of the sea, 박명수 - 바다의 왕자, Music Camp 20000812 - YouTube

彼は「メガ級ヒットだった」と豪語しています。

今日、（7 月 25 日）の放送では、「数年前に発表された“夏に思い浮かぶ歌”の調査では『海の王子』は 4 位であり、1 位は『海辺の女人』（해변의 여인）cool（쿨）です」と言って『海辺の女人』の歌を流していました。

この根拠になる設問調査（アンケート）は見つけられませんでしたが、『海の王子』が夏になると決まって思い出されてよく流されるシーズンソングなのは、事実のようです。

歌詞は、去年の夏に海辺で会った女性に今年も会えないか？と訪ねて、探し回ってやっと探しあてて再会できた。という内容です。

最初に「カージハジアニアーノ」とスペイン語らしい言葉を叫び「アイスクリーム」、「口づけ」という単語を使うのは、ボリビア国籍の僑胞イムビョンス（임병수）が歌った『アイスクリームの愛』(翻案歌謡 1985 年)をパクッテいます。

(11) 임병수 - '아이스크림 사랑' [콘서트 7080, 2005] | Lim Byung-soo - 'Icecream love' - YouTube

原曲は、スペイン語歌謡『ディレクト アル コーラソン・DIRECTO AL CORAZÓN』（心臓に命中）12 歳のメキシコ人天才歌手ルイス ミゲル（LUIS MIGUEL）（1982 年）です。

また、「夏の海水浴場で素敵な女性と巡り合う」というモチーフは、1990 年代に一世を風靡したダンスミュージックの DJDOC の『夏の話』（여름이야기・1996 年）を模倣しています。

この『海の王子』は、あくまでもコミックソングですがノリが良いので人気を得たようです。

歌詞

１．ふたたび　訪ねた海辺
ふと　彼女も来ていないかと
あちこち探してみても
砕ける波の音が聞こえるだけ
太っちょのアイスクリーム売りのおじさん
彼女を見ませんでしたか？
チュクチュクパンパンすらりとした足
彼女を探してください
＊真っ黒なサングラスに染めた髪
あなたにつられて　僕の頭も黄色いブリッジ
名前も姓も知らない　勇気を出して初キッス
恥ずかしがる彼女の顔を思い出す
２．ひょっとして彼女が来てるかな？
大声で呼んでみたら
つるつるハゲのおじさんが
わしを呼んだのか？と聞きなおし
三段腹のおばさんここは銭湯ではないです
どうか　あかすりをしないでください
彼女が逃げてしまいますから
＊真っ黒なサングラスに染めた髪
あなたにつられて　僕の頭も黄色いブリッジ
この夏　彼女がいなければ水のない砂漠だ
サクランボのような彼女の唇　会いたいよ
＊僕は海の王子　あなたは海辺の女
しかし　あなたがいなければ僕は海辺の患者
奇跡が起こった　彼女が来たよ
万歳三唱　今年の夏は感動の海

ギャロップ調査

Youtube で探すと「夏の歌ベスト３０」とか並べられても本当に流行したのか？悩みます。

ネットをいろいろ探していたら「ギャロップ選定・夏になると思い出す歌」（2023.07.07）というおあつらえの調査が見つかりました。天下のギャロップの調査なので年齢層も幅広いようで信じられます。

틀:갤럽 선정 여름하면 생각나는 노래 - 나무위키 (namu.wiki)

１位『海辺に行こう』キーボイス 1970 年
２位『海辺の女人』クール（cool）1997 年
３位『旅行に行こう』趙容弼　　1985 年
４位『夏の話』DJDOC　1996 年

下の表で「発表年順」に並べ替えました。

５位『冷麺』パクミョンス&チェシカ 2009 年
６位『夏よ！お願い』インディゴ 2002 年
７位『海の王子』パクミョンス 2000 年
８位『鯨狩り』宋昌植 1975 年
９位『夏』チンゴムタリ（飛び石橋）1982 年
10 位『かき氷』尹鐘信 2001 年

下の「発表年順の夏の歌」を見ると韓国人の夏のレジャーの過ごし方が見えてきます。

１９７０年代は、とりあえずギターを持って海辺に行きます。海水浴場です。

そして素敵な女性をナンパする行動はトロットだからランク入りしなかったのか、羅勲児（ナフナ）の『海辺の女人』（해변의 여인・1972 年パクソンギュ/박성규詞・曲）にも見受けられる。

１９８０年代は、リュックを背負って山や渓谷に行くようになります。

しかし、２０００年代以降も海水浴場に押し寄せる遊び方は変わっていないようです。

「夏と言えば思い出す歌」

	発表年	題名	歌手	作詞	作曲	順位
1	１９７０年	海辺に行こう 해변으로 가요	キーボイス 키보이스	金熙甲 キムヒガプ 김희갑	金熙甲 キムヒガプ 김희갑	１位
2	１９７５年	鯨狩り 고래사냥	宋昌植 ソンチャンシク 송창식	崔仁浩 チェイノ 최인호	宋昌植 ソンチャンシク 송창식	８位
3	１９８２年	夏 여름	チンゴムタリ （飛び石橋） 징검다리	李正善 ｲｼﾞｮﾝｿﾝ 이정선	李正善 ｲｼﾞｮﾝｿﾝ 이정선	９位
4	１９８５年	旅行に行こう 여행을 떠나요	趙容弼 チョヨンピル 조용필	河 智 英 ハチヨン 하지영	趙容弼 チョヨンピル 조용필	３位
5	１９９６年	夏物語 여름이야기	Ｄ ＪＤＯＧ	イスンホ 이승호	シンドンウ 신동우	４位
6	１９９７年	海辺の女人 해변의 여인	Ｃ　０　０　Ｌ 쿨	イスンホ 이승호	ユンイルサン 윤일상	２位
7	２０００年	海の王子 바다의 왕자	パクミョンス 박명수	イムヨンス 임용수	イジュホ 이주호	７位
8	２００１年	かき氷 팥빙수	尹鐘信 ユンジョンシン 윤종신	尹鐘信 ユンジョンシン 윤종신	イギュホ 이규호	10 位
9	２００２年	夏よ お願い！ 여름아 부탁해！	in digo 인디고	チェスジョン 최수정	チェスジョン 최수정	６位
10	２００９年	冷麺 냉면	パクミョンス＆ ジェシカ 박명수＆제시카	E-ＴＲＩＢＥ	E-ＴＲＩＢＥ	５位